

UDALEKUAK IZEN-EMATE IRIZPIDEAK 2025

CRITERIOS DE INSCRIPCIÓN EN LAS COLONIAS 2025

Udalekuetan parte hartzeko: *Para poder participar.*

- 1.- Herrian erroldatua egotea. *Estar empadronada/o en el pueblo.*
- 2.- Herrian eskolarizatua. *Estar escolarizada/o en el pueblo.*
- 3.- HH3 eta LH6 bitarteko mailetan egotea, biak barne. *Estar entre los cursos HH3-LH6 ambos inclusive.*

Aurretiko izen-emateak: *Preinscripción*

Martxoa 3tik 13ra (biak barne) *Del 3 al 13 de marzo (ambas inclusives)*

1.- Pertsona bakoitzak aurretiko izen-emate eskaera bakar bat egin dezake hamabostaldi bakoitzean. *Cada persona puede realizar una única solicitud de preinscripción en cada quincena.*

> 1go hamabostaldia (360 plaza) 1^a quincena (360 plazas)

> 2go hamabostaldia (360 plaza) 2^a quincena (360 plazas)

Pertsona baten izenean eskaera bat baino gehiago aurkezten bada hamabostaldi batean, bat bakarrik onartuko da eta besteak baliogabeak izango dira. Kasu honetan, baliozko eskaera zein den Oiartzungo Udalak erabakiko du, eta, gainera, eskatzaileak iruzur ahalegina egin duela irudituko balitzaio, aurretiko izen-emate guztiak baliogabetu ditzake. *Si se presenta más de una solicitud en nombre de una persona durante una quincena, sólo se admitirá una y las otras serán nulas. En este caso, será el Ayuntamiento de Oiartzun el que decida cuál es la solicitud válida y, además, si el/la solicitante pareciera haber realizado un intento fraudulento, podría anular todas las preinscripciones.*

2.- Plaza horietaz gain, udalak 40 plaza gehiago gordeko ditu hamabostaldi bakoitzean, udalak, beste zerbitzuetatik eratorritako beharrei erantzuteko. *Además de estas plazas, el Ayuntamiento reservará 40 plazas más cada quincena para atender las necesidades derivadas de otros servicios*

3.- Aurretiko izen-emate eskaera **2025eko martxoaren 3tik 13ra** bitarte egingo da: *La solicitud de preinscripción se realizará del 3 al 13 de marzo de 2025.*

GAZTE OIARTZUN blogaren bidez: www.gazteoiartzun.net (arazoak izanez gero Abaraxkako kideak aurrez aurre edo telefonoz lagunduko dute) *A través del blog GAZTE OIARTZUN: www.gazteoiartzun.net (en caso de tener algún problema los/las educadores/as de Abaraxka atenderán de forma presencial o telefónica)*

4.- Aurretiko izen-emate zerrenda **martxoaren 17tik-20ra** jendearen aurrean jarriko da www.gazteoiartzun.net eta Ludotekan bertan. *La lista de preinscripciones se pondrá a disposición del público entre el 17 y el 20 de marzo en www.gazteoiartzun.net y en el propio Ludoteca.*

2025

Zozketa Sorteo

- 1- Hamabostaldi batean plazen muga gainditzen ez bada, guztiak onartuko dira. *Si en una quincena no se supera el límite de plazas, se admitirán todas las preinscripciones.*
- 2- Hamabostaldi batean 360 plaza eskaera baino gehiago jasotzen badira, zozketa egingo da. *Si en una quincena se reciben más de 360 solicitudes de plazas, se realizará un sorteo.*

Zozketa **martxoaren 26an** egingo da Udal Pleno aretoan. *El sorteo se celebrará el 26 de marzo en el salón de Plenos Municipal.*

2025eko **martxoaren 28tik apirilaren 2ra** zozketaren emaitzak kontsultatu ahal izango dira www.gazteoiartzun.net eta Abaraxkan bertan. (arazoak izanez gero Abaraxkako kideak aurrez aurre edo telefonoz lagunduko dute) **Del 28 de marzo al 2 de abril de 2025 se podrán consultar los resultados del sorteo en www.gazteoiartzun.net y en la propia Abaraxka.** *(en caso de tener algún problema los/las educadores/as de Abaraxka atenderán de forma presencial o telefónica)*

3.- Hamabostaldi batean plazarik gabe geratu direnak itxarote-zerrendan geratuko dira, zozketan zehaztutako hurrenkeraren arabera. Udalak beretzat jaso dituen 40 plaza horiek beteko ez balira edota plaza lortutakoren batek plazari uko egiten badio edo galtzen badu (aurrerago aipatutako arrazoiengatik) erabiliko da zerrenda. Halaber, hasiera batean osatu gabe dagoen hamabostaldian izena emateko aukera eskainiko zaie, hala badagokio, hurrenkera horren arabera. *Quienes se hayan quedado sin plaza en una quincena quedarán en lista de espera, según el orden especificado en el sorteo. En caso de que no se cubrieran las 40 plazas que el Ayuntamiento se ha adjudicado o de que alguno/a de los/las adjudicatarios/as renuncie o pierda la plaza, se utilizará la lista por los motivos señalados más adelante. Asimismo, se les ofrecerá la posibilidad de inscribirse en la quincena inicialmente incompleta, por orden de sorteo.*

4.- Familia-unitateko kideren batek zozketa bidez plazarik lortzen ez badu (eta beste batek bai), itxaron zerrendan lehentasuna emango zaio zerrendaren hurrenkera kontuan hartu gabe, dagokion moduan egoera hori egiaztatu eta gero. *En el caso de que alguno/a de los/las personas de la unidad familiar no obtenga plaza por sorteo (y otro sí), se le dará prioridad en la lista de espera sin tener en cuenta el orden de la misma, una vez acreditada tal circunstancia.*

Ordainketa eta plazen erreserba *Pago y reserva de plazas*

1. Izen-ematea onartua izan ahal izateko, plaza egokitu zaien pertsonen udalekuen ordainsaria 2025eko **apirilaren 11rako** ordaindu beharko dute eta baita beharrezko agiri guztiak aurkeztu. Epe horren barruan egiten ez bada, eskaera horri baja emango zaio eta plaza hori itxaron zerrendako hurrengoak beteko du —inor balego—. Para poder ser admitida la inscripción, las personas a las que les haya correspondido la plaza deberán abonar la cuota de las colonias de verano para **el 11 de abril** de 2025 y presentar toda la documentación necesaria. Si no se hace dentro de ese plazo, se dará de baja dicha solicitud y dicha plaza será cubierta por el/la siguiente de la lista de espera, si es que hubiera alguien.

Udalekuen ordainketa eta dokumentazio guztia (irudi-baimena eta osasun txartela) epe barruan ez egin eta ez aurkezteak, zozketan esleitutako plaza galtzea suposatuko du. *No realizar y no presentar en plazo el pago de las colonias y toda la documentación (permiso de imagen y tarjeta sanitaria) supondrá la pérdida de la plaza adjudicada en el sorteo.*

Ordaintzeko: *Para pagar:*

1. **Ordainagiria.** Izen emate orrian azaltzen diren banketxeetako kutxazain automatikoetan edo bulegoetan ordaindu ahal izango dute matrikularen prezioa. Ordainketaka plaza esleitu den egunetik 2025eko **apirilaren 11rako** eginda egon

2025

behar du. *Recibo. El precio de la matrícula podrá abonarse en los cajeros automáticos u oficinas de las entidades bancarias que figuran en la hoja de inscripción. Debe estar realizada por pagos desde la fecha de adjudicación de la plaza hasta el 11 de abril de 2025.*

2. 2025eko **Maiatzaren 31a** arte plazari uko eginez gero, udalak dirua bueltatuko du. Data horretatik aurrera jasotzen diren uko egiteek ez dute diru itzulerarik suposatuko. *Si renuncia a la plaza hasta el 31 de mayo de 2025, el Ayuntamiento devolverá el dinero. Las renunciaciones que se reciban a partir de esa fecha no supondrán reembolso alguno*